The Latino/a Condition

A Critical Reader

EDITED BY

Richard Delgado
AND
Jean Stefancic

New York University Press
NEW YORK AND LONDON
Contents

Acknowledgments xv

Introduction xvii
  Richard Delgado and Jean Stefancic

PART I: The Shape of the Latino Group: Who Are We and What Are We Talking about Anyway? 1

1 Hispanics? That's What They Call Us 3
  Suzanne Oboler

2 Welcome to the Old World 6
  Earl Shorris

3 Chance, Context, and Choice in the Social Construction of Race 9
  Ian F. Haney López

4 Latino/a Identity and Multi-Identity: Community and Culture 17
  Leslie G. Espinoza

5 Building Bridges: Latinas and Latinos at the Crossroads 24
  Berta Esperanza Hernández-Truyol

6 Life in the Hyphen 32
  Ilan Stavans

7 Masks and Identity 37
  Margaret E. Montoya

8 Who Counts? Title VII and the Hispanic Classification 44
  Alex M. Saragoza, Concepción R. Juarez, Abel Valenzuela, Jr., and Oscar Gonzalez

9 Race, Identity, and “Box Checking”: The Hispanic Classification in OMB Directive No. 15 52
  Luis Angel Toro
Contents

PART II: Conquest and Immigration: How We Got (Get) Here

11 Latinos in the United States: Invitation and Exile
   Gilbert Paul Carrasco

12 Greasers Go Home: Mexican Immigration, the 1920s
   Rodolfo Acuña

13 How Much Responsibility Does the U.S. Bear for Undocumented Mexican Migration?
   Gerald P. López

14 Undocumented Immigrants and the National Imagination
   Linda S. Bosniak

15 Hispanic Children and Their Families
   Linda Chavez

16 Immigration Politics, Popular Democracy, and California’s Proposition 187
   Kevin R. Johnson

17 The Racial Politics of Proposition 187
   Ruben J. Garcia

18 Natives and Newcomers
   Berta Esperanza Hernández-Truyol

19 The Latino Challenge to Civil Rights and Immigration Policy in the 1990s and Beyond
   Rachel F. Moran

   From the Editors: Issues and Comments
   Suggested Readings

PART III: Nativism, Racism, and Our Social Construction as a “Problem” Group: How Once We Were Here, We Were Racialized by the Dominant Culture

20 Anglo-Saxons and Mexicans
   Reginald Horsman
PART IV: Racial Construction and Demonization in Mass Culture: Media Treatment and Stereotypes

29 Racial Depiction in American Law and Culture
Richard Delgado and Jean Stefancic

30 Bordertown: From Assimilation Narrative to Social “Problem”
Charles Ramirez Berg

31 The Border according to Hollywood: The Three Caballeros, Pancho, and the Latin Señoritas
David R. Maciel

32 Born in East L.A.: An Exercise in Cultural Schizophrenia
Alicia Gaspar de Alba

33 Lone Star and the Faces of Despair in INS Raids
Elvia R. Arriola

34 Big Time Players
Gerald P. López
PART V: Counterstories: We Begin to Talk Back and “Name Our Own Reality” 251

36 My Grandfather’s Stories and Immigration Law 253
   Michael A. Olivas

37 Storytelling for Oppositionists and Others 259
   Richard Delgado

38 Lay Lawyering 271
   Gerald P. López

39 Masks and Resistance 276
   Margaret E. Montoya

40 Mexican Americans as a Legally Cognizable Class 284
   Richard Delgado and Vicky Palacios

41 American Apocalypse 291
   Richard Delgado

   From the Editors: Issues and Comments 300
   Suggested Readings 301

PART VI: Rebellious Lawyering and Resistance Strategies: We Fight Back 303

42 The Idea of a Constitution in the Chicano Tradition 305
   Gerald P. López

43 Early Chicano Activism: Zoot Suits, Sleepy Lagoon, and the Road to Delano 309
   Rodolfo Acuña

44 “Breaking the Law” on Principle 320
   Michael A. Olivas

45 Life in the Trenches 332
   Oscar “Zeta” Acosta
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Page(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>46</td>
<td>The Work We Know So Little About</td>
<td>Gerald P. López</td>
<td>339</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>Revolutionary Art and Artists</td>
<td>Margaret E. Montoya</td>
<td>347</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>From the Editors: Issues and Comments</td>
<td></td>
<td>349</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Suggested Readings</td>
<td></td>
<td>350</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>PART VII: Revisionist Law: Does the Legal System Work for Us?</strong></td>
<td></td>
<td>353</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>The Black/White Binary Paradigm of Race</td>
<td>Juan F. Perea</td>
<td>359</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>The Black/White Binary: How Does It Work?</td>
<td>Richard Delgado</td>
<td>369</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>The Intersection of Immigration Status, Ethnicity, Gender, and Class</td>
<td>Kevin R. Johnson</td>
<td>376</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>Bringing International Human Rights Home</td>
<td>Berta Esperanza Hernández-Truyol</td>
<td>381</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>Chicano Indianism</td>
<td>Martha Menchaca</td>
<td>387</td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>Rodrigo's Chronicle</td>
<td>Richard Delgado</td>
<td>396</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>Choosing the Future</td>
<td>Ian F. Haney López</td>
<td>404</td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>The Well-Defended Academic Identity</td>
<td>Gerald P. López</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>From the Editors: Issues and Comments</td>
<td></td>
<td>413</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Suggested Readings</td>
<td></td>
<td>414</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>PART VIII: Assimilationism: Maybe Our Best Strategy Is Just to Duck?</strong></td>
<td></td>
<td>417</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>A Scholarship Boy</td>
<td>Richard Rodriguez</td>
<td>419</td>
</tr>
</tbody>
</table>
58  LULAC and the Assimilationist Perspective  
    David G. Gutierrez  

59  Melting Pot or Ring of Fire?  
    Kevin R. Johnson  

60  Out of the Barrio  
    Linda Chavez  

61  Masks and Acculturation  
    Margaret E. Montoya  

62  Straddling Separate Worlds  
    Ruben Navarrette, Jr.  

63  Neither Here nor There  
    Earl Shorris  

64  Harvard Homeboy  
    Ruben Navarrette, Jr.  

    From the Editors: Issues and Comments  
    Suggested Readings  

PART IX: Splits and Tensions within the Civil Rights Community  

65  Origins of Black/Brown Conflict  
    Bill Piatt  

66  Beyond Black/White: The Racisms of Our Time  
    Elizabeth Martinez  

67  It’s Not Just Black and White Anymore  
    Deborah A. Ramirez  

68  Tensions and Differences within the Latino Community  
    Kevin R. Johnson  

69  A Long-Standing Commitment  
    Linda Chavez  

    From the Editors: Issues and Comments  
    Suggested Readings  

PART X: Sex, Gender, and Class: Sure I’m a Latino, but I’m Still Different from You—How about It?  

70  Mexican Gender Ideology  
    Adelaida R. Del Castillo  


71 Domestic Violence against Latinas by Latino Males
   Jenny Rivera

501

72 Maternal Power and the Deconstruction of Male Supremacy
   Elizabeth M. Iglesias

508

73 What’s in a Name? Retention and Loss of the Maternal Surname
   Yvonne M. Cherena Pacheco

516

74 A Chicana Perspective on Feminism
   Beatriz M. Pesquera and Denise A. Segura

523

75 Three Perspectives on Workplace Harassment of Women of Color
   María L. Ontiveros

531

76 Culture and Economic Violence
   Berta Esperanza Hernández-Truyol

536

77 Gendered Inequality
   Elvia R. Arriola

539

78 Notes on the Conflation of Sex, Gender, and Sexual Orientation: A QueerCrit and LatCrit Perspective
   Francisco Valdes

543

From the Editors: Issues and Comments
Suggested Readings

552  553

PART XI: English-Only, Bilingualism, Interpreters: You Mean I Can’t Speak Spanish?

557

79 Hold Your Tongue
   James Crawford

559

80 A Bilingual-Education Initiative as a Prop. 187 in Disguise?
   Ruben Navarrette, Jr.

563

81 American Languages, Cultural Pluralism, and Official English
   Juan F. Perea

566

82 Law and Language(s)
   Margaret E. Montoya

574

83 How the García Cousins Lost Their Accents
   Christopher David Ruiz Cameron

579
84 Death by English
  Juan F. Perea
  583

85 Lawyers, Linguists, Story-Tellers, and Limited
  English-Speaking Witnesses
  Miguel A. Méndez
  596

86 Hernandez: The Wrong Message at the Wrong Time
  Miguel A. Méndez
  602

87 Attorney as Interpreter
  Bill Piatt
  605

88 The Politics of Discretion: Federal Intervention in
  Bilingual Education
  Rachel F. Moran
  610

  From the Editors: Issues and Comments
  622

  Suggested Readings
  623

PART XII: The Border as Metaphor: What Border Theory
  Tells Us about Culture
  625

89 Borderlands
  Gloria Anzaldúa
  627

90 Surveying Law and Borders
  Renato Rosaldo
  631

91 Border Crossings
  Margaret E. Montoya
  639

92 Sandra Cisneros: The Fading of the Warrior Hero
  Renato Rosaldo
  644

93 Voices/Voces in the Borderlands
  Melissa Harrison and Margaret E. Montoya
  649

94 Street Vendors: The Battle over Cultural Interpretation
  David R. Diaz
  661

  From the Editors: Issues and Comments
  666

  Suggested Readings
  667

Bibliography
  669
Contributors
  695
Index
  705